

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhásós petsor egyszeri hirdetés 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.

Kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Mezőgazdaságunk veszedelme.

Hazánkban a mezőgazdasági munkásosztály és a földbirtokosság volt eddig az, a mely a legbékésebben megfér egymással. Hazudik, a ki azt mondja, hogy az úr elnyomta vagy megnyomorította, megkárosította az ő munkás parasztságát. Éppen ellenkezőleg. A magyar föld tulajdonosa úr volt mindig, olyan értelemben, hogy ennek az «úr» jelzőnek a fogalmát teljesen betöltötte. A mi birtokosaink sohasem zsarolták az ő birtokukon munkára utalt népet, de ellenkezőleg, maguk érezték át a nehezebb idők beálltával e nép minden baját, korábban, mint maga a munkásnép. Jóindulattal, igaz magyar szivességgel siettek segélyére, könnyítettek terhein, utat jelöltek előtte a boldogulás felé. Hazugság azt mondani, hogy a föld mai birtokosa duskál a jókban, a nép pedig elnyomott, kiszípolyozott pária. Hazugság az amerikai kivándorlást agrár-kérdésekre vezetni vissza.

Aggodalommal szemlélik mindazok, kik a közállapotokkal s a nemzetfentartó elemnek, a magyar gazdaközönségnek teherviselési képességével ismerősök, azt az elfajulást, mely mezőgazdasági téren mind sűrűbben fellépő munkás-sztrájkok és kielégíthetetlen követelések támasztása által nemzetünk vitális érdekeit fenyegeti. Mert hiába minden hangzatos jelszó, hiába a magyar közgazdasági viszonyoknak mintegy erőszakkal párhuzamba állítása az angol vagy németországi állapotokkal, — a ki igazságosan gondolkozik: kénytelen elismerni, hogy egyenlő törvények szerint nem bírálható el a helyzet. A társadalom s általán a közélet kivánalmi egészen mások nálunk, mint a nyu-

gati államokban, mert a szociális viszonyok is egészen másak és a termelési s értékesítési képesség még nem üti meg itt azt a mértéket, mely csak némileg is jogosulttá tehetné a külföldről importált követeléseknek ottani minták szerinti kielégítését.

Csőd, végveszedelem fenyegeti a magyar államot létalapjában, ha a munkás-osztály higadtabban nem fog gondolkozni és az okos számítás helyett elégnék tartja egyszerűen a hangzatos jelszavak után való indulást. Nemcsak a birtokos-osztály teljes tönkretételéről van szó a megkezdett út folytatása által, hanem általános, országos tönkről. Mert kétségtelen, hogy ha a termelés a minimumra redukálódik, nem azok hálnak meg éhen először, kiket a túlzók ki akarnak éhezteni, de ők lennének a nyomorúságnak szomorú és szerencsétlen áldozataivá elsősorban.

Nálunk is rettentő harc fejlődik ki munkaadó és munkás, fogyasztó és termelő közt — a mely harc valamennyinek életébe kerülhet — az holtbizonyos, ha a viszonyok a munkások helyesebb útra térése által nem változnak. Ha nincs termelés, nincs pénz, nincs ipar, nincs kereskedelem. Megszűnik a rendes forgalom s mindennek egy nagy, éhező tömeg jajsava és talán vérbefuladása lehet gyászos következménye.

A magyar paraszt — mivel maga is kisebb-nagyobb mérvben gazdálkodik — igen jól tudja, hogy a föld ma a leghálátlanabb tőke. Nem adja meg a bevetett mag s a munka árát sem. Ezt bizonyítja az a körülmény is, hogy egyáltalán nem a földnélküli nép, de igenis a földdel bíró kisgazdák osztályából kerül ki a

kivándorlók túlnyomó többsége. A ki ismeri a falusi életet, igen jól tudja, hogy a földdel nem bíró zsellérségnek aránytalanul jobb dolga van, mint a kisgazdának. A napszámot nálunk mindenhol jól fizetik, míg a föld boldogtalan birtokosa teljesen rá van utalva az idő szeszélyére, és birjon kisebb vagy nagyobb területtel, mondhatni, hogy nem a maga gazdája már ma és nincs egy nyugodt pillanata sem.

Mit szól a zsellérség — értjük e fogalom alatt a földdel nem bírókat, — ha a búza ára például 24 koronára szökik fel? Vajjon okozná és szidná-e a birtokost? Pedig mily másként lenne minden, ha a birtokos 24 koronát vehetne be 12 helyett — ügyis csekély mennyiségű búzájáért. Ki az oka annak, hogy a munkabérek fokozottan és rohamosan emelkednek? Keressék csak a forrást a nyugtalankodók s megtalálják azok személyében, kiknek a különböző osztályok összevesztése képezi létfontosságuk s kényelmes életük forrását. Néhány gonosz ember intrikálása teszi nyomorulttá, szegényenyé a gazdatársadalmat s a föld népét.

A napszámos-nép folyton gyérül, folyton fogy. Egészen természetes ez. Melyik napszámos viszi ma 15—16 éves fiát magával a mezőre? Csak minden tizedik. A többi kilencz küldi a gyereket gyárakba és iparos-pályára. 18 éves korában pedig Amerikába. De ide nem azért, mert hazájában kevesli a munkabért, hanem azért, mert ma a levegőben van az embereknek a fejlődésre s az önképzésre, tehát a tökéletesbedésre való vágyakozása. Ez örök törvénye a természetnek, — ez ma soron van, ezt sem letagadni, sem indító-okát elcsavarni józan észszel nem lehet.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

SÁNDOR KÁROLY.

(1816—1906.)

Irta: Dvortsák Győző.

II.

(Folyt. és vége.)

Szegedre érkezésük után mindjárt másodnapra, Laval József műszaki századossal Szeged város védőműveinek elkészítésére rendelték. Egy zászlóalj oláh katonával és huszonnégy osztrák tüzérral, a kik fogságban voltak, megkezdették a munkálatokat. A vásárhelyi úttól Tápé irányában egészen a Tiszáig, már kimérték a terepet, midőn «Szeged felől iszonyú durranás hallatszott». A velük dolgozó osztrák tüzérek egyike rögtön megadta a felvilágosítást: «Das Pulvermagazin ist in die Luft gesprengt worden.» Tehát ezek már tudták, alkalmasint már várták is.

Ezek után a kormány Szegeden sem érezte magát biztonságban s alig három heti otttartózkodás után, augusztus 2-ikán Ádra indultak.

«Újaradon — írja — tábor tüztem ki Görgey számára.» Alig készült el a tábor-kitűzéssel, midőn azt a parancsot vette, hogy Mück nevű hadnagy társával a hídverést, Laval századossal Világosra rendelték őket. Egy társzekeret indultak útnak. Őrizetükre két nagy, beszegezett ládát bíztak. «Hogy mi volt benne, nem tudom — írja — mert nem nekem, hanem Lavalnak volt átadva.» Közben megtörtént a fegyverletétel. Világosra érkezve, a Bohus-féle kastélyba szálltak. Itt

kifizették három hónapra szóló «gázi»-jukat Laval ebéd után polgári ruhát öltött s elbúcsúzva Sándortól, nyomtalanul eltűnt, rábízván a két beszegezett ládát. «Csináljon vele, a mit akar» — úgymond.

Másnap — a fogoly honvéd-tisztekkel együtt — az orosz sereggel megindultak Gyula felé. Gyulán átvette őket az osztrák.

«A míg orosz parancsnokság alatt állottunk — írja — a leghumánusabb és legbarátságosabb bánásmódban volt részünk.» Minden tiszt megtartotta kardját s napi két forintot kapott, naponta kifizetve.

Gyulán — az osztrák parancsnok rendelkezésére — az összes magyar tisztek átadták kardjukat. A két forintnyi napidíj is elmaradt. Gyulán történt, hogy midőn reggel átadták a honvéd-tisztek kardjaikat, együttesen bementek egy cukrászüzletbe reggelizni, a hol már több orosz tiszt mulatott.

A mint a honvéd-tisztek beléptek, az orosz tisztek magyar «éljen»-kiáltással fogadták őket.

Hamarosan összebarátkoztak s a legszivélyesebb társalgásba kezdtek. Alig voltak együtt egy óráig, belép egy osztrák főhadnagy s a következő kijelentéssel támad az orosz tiszteknek: «Wie können die Herren sich mit diesen Rebellen, Betyären unterhalten, das sind ja alle nur laute Galgenstricke!» s ki tudja, mit mondott volna még, ha neki nem áll egy orosz tiszt: «Was wollen Sie? Die Ungarn sind alle Ehrenmänner und Helden, und wenn wir nicht sind, so jagen Euch die Ungarn mit nassen Fetzen weg! Und jetzt packen Sie sich augenblicklich fort! Sie Zwanziger!» Ezzel kinyitotta az ajtót, egy másik tiszt meg nyakon ragadta s kirugta.

Következő nap osztrák «kommandó» alatt Aradnak indították őket. Négy napi menetelés után Arad előtt tábort ütöttek. A városba a onban nem engedtek szabad bejárást, különösen nem a honvéd-tiszteknek.

Sándor Károly azonban mindenáron a városba akart jutni; megkért tehát egy osztrák tisztet, a kit Világostól a reá bízott társzekerén betegen hozott magával, hogy eszközje ki részére az engedélyt, hogy társzekerével a városba vonulhasson. Az ő, s egy kis borral való segítségével a városba jutott, sőt még «Passierschein»-t is kapott. A városba érve, felkereste régi szállásadóját, egy derék lisztkereskedőt, a ki szívesen fogadta házába.

Másnap átadta a négylovas társzekeret s a rajta lévő két beszegezett ládát az osztrák hadi-főparancsnokságnak s egyúttal kérte, hogy bántatlanul hazahozzák. A parancsnokság meg akarván jutalmazni őt, hogy a társzekeret s a két ládát — a melyek igen fontos okmányokat tartalmaztak — megmentette az oroszoktól, utasította a hadrendőri osztályt, hogy Sándor Károly részére egy Passierscheint állítson ki. Meg is kapta.

Ugyanaznap találkozott Szent-Andrássy Lajossal, a ki szintén hazafelé készülődött. Tizenkét napi út után Szent-Andrássy négyesfogatán értek Laposra 1849. évi szeptember 15-ikén.

Alig szállt le Sándor Károly a szekérről, megjelent a falu bírja szigorú parancscsal, hogy azonnal Eperjesre menjen s a cs. kir. megyei főnöknél jelentkezzen.

Másnap reggel jelentkezett a vármegyei cs. és kir. főnöknél. Első kérdése az volt, hogy: volt-e honvéd? Sándor Károly azonban felmutatta az Aradon kapott «Passierschein»-t, mondván, hogy ha honvéd lett volna

Korbély Géza beiktatása.

Fényes s valóban lélekemelő ünnepet ült a helybeli ág. hitv. ev. I-ső egyház szeptember 15-ikén, vasárnap, midőn újonnan megválasztott lelképásztornak, Korbély Gézának hivatalába való beiktatását tartotta meg. Oly ünnepély volt ez, a melyet csak a szívek őszinte és szeretetteljes megnyilatkozása szülhet: külsőleg fényes, belsőleg felemelő, megható.

Nagy és felejthetetlen napja ez az egyháznak.

Várva várta a hívők serege a mult vasárnapot, hogy üdvözölhesse s szeretetének, ragaszkodásának minden jelével elhalmozhassa azt az embert, a kinek már eddig is befutott fényes pályája, az egyház és a közélet terén szerzett nagy érdemei kétségtelen biztositókat nyújtának arra, hogy előbbi állásában megszakított munkásságát — úgy egyházi téren, mint a társadalomban — a mi körünkben is ott fogja folytatni, a hol félbeszakította és épp oly lelkesedéssel s nagy ambícióval fogja betölteni nemes hivatását, mint eddig.

Már a reggeli órákban nagy sürgős-forgás volt mindenfelé. Sokan siettek az állomás felé, hogy a 9 órakor berobogó vonattal érkező lelkészt üdvözölhessék. A városban izgatott a hangulat, mert a vonat majdnem teljes órát késett. Az állomáson szép számú közönség várakozott. Ott volt dr. Mikler Károly helyettes egyházfelügyelő vezetése alatt az egyháztanács majdnem teljes számban és az egyháztagok közül is sokan. Az ev. nőegylet képviselőiben dr. Szeleho Jánosné és dr. Mikler Károlyné, id. és ifj. Melioriszné. Csengey Gusztávné jelentek meg. Nem mulaszthatjuk el ezen a helyen annak megemléksését sem, hogy számosan — felekezeti különbség nélkül — felajánlották és a rendezőség rendelkezésére bocsajtották fogataikat, illyképpen is hozzájárulván az ünnepség emeléséhez. Fogadják ezúton is a rendezőség hálás köszönetét!

A pályaudvaron a rend fentartásáról, a vendégekre várakozó 34—38 fogat elhelyezéséről a rendezőség támogatásával a rendezőség gondoskodott.

Végre 9 óra 50 p-kor jelezték a kassai vonat érkezését. Az egybegyűlt közönség hatalmas éljenzéssel fogadta a kocsijárból kiszálló lelkészt s a kíséretében megjelent vendégeket. Dr. Mikler Károly lelkes szavakban üdvözölte Korbély Géza lelkészt, annak az óhajának adva kifejezést, vajha az a nemes és magaslatos elhatározás, melylyel új otthonába jött; az a fáradhatatlan és önzetlen cselekvő-erő, melylyel hazája és egyháza ügyeit előbbrevinni akarja: itt, új barátai és hívei körében, a kik szívük egész melegevel várják, épp oly fényes sikereket érjen, mint előbbi működése helyén. Az éljenzés csillapultával Korbély Géza kellemesen csengő érczes hangon válaszolva, megköszönte a szíves fogadtatást s kijelentette, hogy a szívében élő erős hit s a krisztusi szeretet fogják utain vezérelni. «A midőn Eperjesre, a mártírok városába lépek — úgy mond — átérzem azok szenvedését, de lelkesedést, erőt merítek szomorú sorsukból. E nagy hazafiak példáját akarom követni. Élni, cselekedni akarok a nagy és dicső emlékü Rákócziak és Thökölyek eme megszentelt földjén, ha lehet; meghalni, ha kell.» Zajos

már Aradon besorozták volna. A megyefőnök előtt esküt kellett azonban tennie, hogy híve lesz a császárnak, ellene nem támad sem mint katoná, sem mint polgárember.

Ennyi viszontagság után végre feleségül vehette régi szerelmesét. November hó 15-ikén tartotta meg esküvőjét Laposon. Az egyházi áldást édes atyja, Sándor György lapsosi ev. lelkész adta rájuk. Alig éltek azonban két hónapig zavartalan boldogságban, midőn egy, rá nézve majdnem végzetessé vált, esemény zavarta meg boldogságukat.

Történt ugyanis, hogy az egyik szomszéd faluból vendégek érkeztek. Közöttük volt Berthóty Ödön is, a kinek bizalmas beszélgetés közben megmutatta honvédköpenyegét, a melynek belső zsebében ott volt Saárossy ARANY TROMBITÁ-ja. «Elkérte tőlem — írja — egy napra, azon szent igérettel, hogy senkinek sem mutatja meg. Sokat hallott róla beszélni — úgy mond — szeretné elolvasni.» Odaadta neki. Berthóty még aznap elvitte Eperjesre s feljelentette Sándort, hogy honvéd volt s ilyen forradalmi iratokat terjeszt. Neki is adott egyet.

Feljelentésének az volt a következménye, hogy 1850. évi január hó 28-ikán — éppen nevenapján — megjelent nála a járási szolgabíró s átadta neki a megyei főnök írott parancsát, hogy azonnal jelentkezék nála. Eperjesre jövet azonnal jelentkezett a megyefőnöknek, a ki kijelentette előtte, hogy kénytelen őt a kassai cs. kir. katonai törvényszék elé állítani.

«Megmagyaráztam a főnöknek — írja — hogy hogy történt; hogy Berthóty csak egy napra kérte kölcsön az ARANY TROMBITÁ-t, a honvéd-egyenruháról

éljenzés fogadta szavait, melyek után az ev. nőegylet képviselői szép csokrot nyújtottak át Korbély Gézának, a ki szeretettel és örömmel fogadta e kedves és szíves figyelmet.

Ezek után ki-ki kocsiára szállt s a pompás menet megindult. Jóval 10 óra után járt már az idő, mire a kocsik a paplak elé értek, a hol a lelkészt Kubinyi Albert udv. tanácsos meleg hangon üdvözölte. A hívek nagy száma lelkes éljenzéssel fogadta az érkező lelkészt, a ki az üdvözlést megköszönve, lakására s alig néhány percz múlva a templomba ment, a hol az egész gyülekezet, a más-vallásfelekezetű egyházak képviselői, valamint a hivatalok és katonaság küldöttei már várakoztak. A templom nyírtákkal, fenyőgallyakkal, rózsákkal igen szépen és ízlésesen fel volt díszítve, a mi elsősorban Puchertné fáradhatatlan munkálkodásának köszönhető. Igen kellemesen hatott a megjelentekre, midőn az egyház polg. leányiskolájának és elemi iskolájának növendékei, kezükben csokrot tartva, a főbejáratnál sorfalat állva, fehér ruhába öltözve fogadták a belépő lelképásztort, a kinek templomba-érkezésekor megszólalt az orgona. Mintha a hangok is átérték volna e pillanat ünnepélyes voltát, oly örömteljes diadallal szólaltak meg Becht József tanítóképző tanár művészi kezelése alatt.

Majd az oltár elé lépett, Hajdú János főesperes, Draskóczy Lajos theol. tanár és Liptai Lajos lelkész kíséretében. A főesperes a papi hivatás magasatos voltáról szólva, átadta az oltár előtt álló lelkésznek leendő egyháza és temploma kulcsát, a kelyhet és a Szentírást. Ezután Liptai Lajos és Draskóczy Lajos az orgona mélabús hangjainak kísérete mellett intéztek hozzá emelkedett hangú, tartalmas s gyönyörködtetően szép beszédet. A theol. akad. ifjúság dalkara pedig nagy hűvel és lelkesedéssel énekelte el az «Erső vár a mi Istenünk» kezdetű egyházi éneket, Kapy Gyula tanítóképző tanár vezetésével. Ezzel a tulajdonképeni beiktatási aktus véget is ért.

Ezután következett a beiktatással kapcsolatos istenitiszteletnek fénypontja: a beiktatott lelkész beszéde. Nagy várakozással eltelve, halotti csöndben, még a lélekzetet is visszafojtva, várta az ünneplő gyülekezet a beszédet Komolyan, méltósággal teljesen jelent meg a szószéken Korbély Géza lelkész. Felolvasta a beszéde alapjául választott szent ígéket és megkezdte ünnepi beszédét. Hangja oly kellemesen csengő, mintha a legtökéletesebb művészi hangszert művésziessen kezelve hallanók; stílusa tösgyökeres magyar, képei, hasonlatai olyanok, mintha egy szebb, egy jobb világból hozta volna nekünk, hogy megízleljük s hogy mi is lássunk és halljunk szépet. Gyönyörű szavakban ecsetelte a papi állás kettős, magaslatos hivatását: a haza- és egyház iránti hűség és tántoríthatatlan szeretetet. Szónoki tehetségével, előadásának finom, disztigált modorával, kellemes és mindenkor természetes taglejtésével is valóságos elbűvölte hallgatóit!

Az istenitisztelet egyik fénypontjáról, Kremnitzky Berta énekeről kell még szólanunk. Köztudomású dolog, hogy Eperjes város közönsége nagyon kényes ízlésű s szereplőitől sokat vár. Kremnitzky Berta valóban művészi énekével azonban nemcsak hogy a legkényesebb ízlést

pedig azt mondtam, hogy Aradról hazajövet felvettem a szekeremre egy volt honvédtisztet, a ki Szepességre igyekezett. De az első állomáson, a hol éjjeleztünk, polgári ruhába öltözött s az éj leple alatt eltűnt. Honvéd-ruháját ott hagyta, abban leltem meg az ARANY TROMBITÁ-t.»

«Ez mind nem használ — válaszolta a főnök — ha egyszer fel van jelentve, nekem kötelességem eljárni. Annnyit azonban megteszek, hogy nem kísértetem át Kassára, ha becsületszavára kijelenti, hogy önmaga jelentkezni fog a katonai törvényszéknek.» Így is történt. Egy Baumgarten nevű osztrák kapitány, kihez személyes barátság fűzte, ajánló-levelet irt érdekében a kassai főparancsnoknak, Bordolónak, a melyet személyesen adott át jelentkezése alkalmával. Az ajánló-level megtette a kívánt eredményt: rövid kihallgatás után hazaengedték.

Ezután csendes családi boldogságban élte napjait. Az 1861. évben Eperjes szab. kir. város mérnökévé, majd 1872-ben Sárosvármegye főmérnökévé választották. 1878. évi január hó 1-jével állami szolgálatba lépett s az eperjesi m. kir. államépítészeti hivatalnál működött 1888. évig. Ekkor, 72 éves korában, nyugdíjba vonult.

«Nyugdíjaztatásom óta — írja — semmi feljegyzést érdemlő eset nem történt velem. Ha meghalok, temessenek el minden haszontalan pompa nélkül; tegyenek egészen egyszerű feketemázos fenyőfakoporsóba, feleségem baloldala mellé, fejfámra csak ez egyszerű felírást: Sándor Károly honvéd * 1816, † (halálév).»

A mily puritán, nemes volt egész életében, oly egyszerűen akart pihenni szülőföldjében is, melyért kész volt vérét ontani.

is kielégítette, hanem szokatlanul magas nivón álló éneke, a melyet a legtökéletesebb virtuozitással adott elő, magával ragadta az egész közönséget s nagyban hozzájárult az ünnepély fényének és magaslatos voltának emeléséhez. Fogadja szívességéért ezúton is az egyház hálás köszönetét!

Istenitisztelet után az ilyenkor szokásos közgyűlést tartották meg, a melyen az egyház ingóságait átadták az új lelkésznek.

Déli 1 órakor a városi Vigadóban díszebéd volt, a melyen 140-en vettek részt. Az egyes vallásfelekezetek és hivatalok itt is képviseltették magukat. Kubinyi Albert a királyra mondott pohárköszöntőt, majd dr. Mikler Károly, a város nevében Matherny Gusztáv, a r. kath. hitközség képviselőiben Uhlarik Mátyás, az ev. ref. egyházközség nevében Jónás János, az izraelita hitfelekezet részéről dr. Ferbstein Márk, a g. kath. egyházközség képviselőiben Gerbery Sándor s az evang. nőegylet részéről Mayer Endre köszöntötte fel Korbély Gézát, a ki megleghangú s mindenki magával ragadó felszólalásban köszönte meg az ovációkat. Felköszöntöket mondtak még: Liptai Lajos Korbély családjára, Tahy József az egyházakra, Gömöry János Hajdú János főesperesre, dr. Flórián Károly a hatóságok képviselőire, dr. Raffay Ferencz a Kollégium nevében Korbélyra s az egyház megbízásából a sátoraljujúhelyi vendégekre, ifj. Draskóczy Lajos a nőkre, a kik a karzaton foglaltak helyet, dr. Mikler Károly a volt lelkészre, Draskóczyra és a volt adminisztrátorra, Liptaira, végül Korbélyra az ev. nőegylet buzgó tagjait.

A fényes bankett minden tekintetben jól sikerült. Az új lelkészt sokan üdvözölték táviratilag is. N. Z.

A sóvári csipke.

Jeles műtörténésünk, Divald Kornél volt eddig csak a hirdetője, micsoda kincs hever kiaknázatlanul a sóvári csipkében. Ugyanő szakszerűen s a művészelek lelkesedésével irt is róla szép tanulmányt.

De a sóvári csipke sorsában fordulat állott be. Semsey Boldizsárné — a ki férjével együtt magasabb szempontokból tekinti azt az előkelő állást, a melybe a főispánság által kerültek — tanulmányozta a sóvári csipkeverést s arra a meggyőződésre jutott, hogy igaz van Divaldnak: kincs a sóvári csipke, csak fejleszteni kell és helyes irányba kell terelni annak verését. Meg is tette már az előkészítő intézkedéseket e művészi becsú és nagy jövedelemmel kecsegtető háziipar felvirágoztatására. Nagyobb arányú gyártást s az előállított csipkének piacot, vevőközönséget óhajt teremteni, vagyis a leghelyesebb útra lépett, mert siker csak úgy érhető el, ha lesz elég árú és ha lesz elég vevő.

Az eszme igen szép s a buzgóság feltétlen dicséretet érdemel, nemcsak azért, mert a sóvári csipkeverés lábraállítására tetemes gazdasági hasznot fog hajtani, segít a népen, csökkenti a kivándorlást, hanem azért is, mert kihalóban lévő régi háziipart ment meg az elpusztulástól.

Hogy a siker minél biztosabb legyen, Semseynek sikerült az eszme felkarolására gróf Batthyány Lajosné megnyerni, a ki készségesen ígérte meg közreműködését s bizonyára gazdagítani fogja eddigelé szerzett kiváló érdemeit a sóvári csipkeverés ügyének lelkes támogatása által is.

Semsey Boldizsárné buzgólkodása következtében remélhetőleg még a folyó év őszén megnyílik a sóvári csipkeverő-iskola, a melynek célja az, hogy minél többen elsajátíthassák a csipkeverést s hogy elő lehessen állítani annyi csipkét, a mennyire a hölgyközönségnek szüksége lesz. Ez a szükséglet bizonyosan igen nagyra fog nőni akkor, ha az ország minden vidékén elterjed a gyönyörű sóvári csipke, hogy kiszorítsa a hitvány külföldi gyártmányokat.

Az iskola vezetésére hivatott tanítónőt is kizemelte már Semseynek s csak az iskolahelyiségnek és a tanítónő lakásának kérdése vár megoldásra. Az oktatás ingyenes lesz, a mi igen fontos és helyes intézkedés, mert így a legszegényebb néposztály sincs elzárva a csipkeverés megtanulásától.

Ha az iskola megnyílik, a felügyeletet a főispánné végzi s teljes erejével és buzgó érdeklődésével arra fog törekedni, hogy a tanítás sikeres legyen s a sóvári csipkét megismerjék és megkedveljék az úrnők.

Midőn erről a nemes törekvéstről — a mely a sóvári csipkeverés történetében korszakot fog alkotni — megemlékezünk, a legmelegebb elismeréssel kell adoznunk Semseynek és gróf Batthyánynak, a kik valóban hazafias cselekedetet végeznek e háziipar fellendítésével. Vajha teljes lenne a siker és csengő aranyra váltva bizonyulna be, hogy Divaldnak s az ő nyomán Semseynek igaza van: kincs a sóvári csipke!

tudvalevöl szabású ün Az ünnepe mert védn lalkozott továbbá A elszavalásá méltatni t kívül két

ics. Ka gyűlést tar Az elnök a Kör ké három év háznagya ken át nag saít. Érder igazgató-va tisztre Ágo sági tagul Wallentín ről, minde A pályam bizottság. javaslatát s funera vir elégették, a munkát di hogy 200 pelyre a m figyelembe kiderült, Varvasovs mel hallgat Zoltán tar iránt. Az i helyesnek mányt bizt tudomásul közoktatás adott népl — a felhas hívta fel s terjeszse t Tanácsa ele a Szabad 7 Kör is kép titkár által. gyűlés az e

eperjesi kar vezetett zebeg toli visitator dese elismer adományozt

ifj. Dobay Ka megyei díjta

1907. augus Ploszkón, C ronát hagyó ezer korona oly kikötéss jogakadémia tanárainak f pedig szabá

eperjesi r. ka kegyúrnak a melyre a vár katolikus t ebéd szepter jároság része főjegyző, Ho építész. Ott

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

Eötvös-ünnepély. A Széchenyi-kör tudvalevőleg elhatározta, hogy az ősz folyamán nagyszabású ünnepélyt rendez báró Eötvös József emlékére. Az ünnepély október 13-ikán lesz Sikere biztosítva van, mert védnökünk dr. *Berzeviczy* Albert készséggel vállalkozott a megnyitó-beszéd megtartására. Elfogadta továbbá *Raffay* Ferencné is Csengey szép ódájának elszavalását. Eötvös pályáját *Varvasovszky* János fogja méltatni igen tartalmas és érdekes essayben. Azonkívül két énekpontja is lesz az ünnepélynek.

Igazgató-választmányi gyűlés. Körünk igazgató-választmányja szept. 13-ikán gyűlést tartott *Semsey* Boldizsár főispán elnöklété mellett. Az elnök kegyeletes szép szavakban emlékezett meg a Kör két halottjáról, *Szmoligovics* Szilárdról, a ki három évtizeden át volt lelkes, pontos tisztviselője, háznagya a Körnek, és *Radvány* Kálmánról, a ki évenként nagy gondnal vizsgálta át a Kör évi számadásait. Erdemeiket, emléküket kegyelettel örökíti meg az igazgató-választmány jegyzőkönyvileg is. A háznagy tisztre *Agoston* Károlyt kérték fel, számvizsgáló-bizottsági tagul megválasztották *Fónás* Jánost. Ezután dr. *Wallentinyi* Samu titkár tett jelentést a folyó ügyekről, mindenekelőtt az Eötvös-ünnepély előkészítéséről. A pályamunkákra vonatkozólag elfogadták a bíráló-bizottság, illetőleg a magyar-irodalmi szakválasztmány javaslatát s így az I. számú, «Ducit ad astra, vivit post funera virtus» jeligéjű pályamunka jeligés-levélkéjét elégették, a II. számú, «Emberek keressék» jeligéjű pályamunkát dicséretben részesítették s szerzőjét megbízták, hogy 200 kor tiszteletdíj mellett dolgozza át az ünnepélyre a munkáját, a bíráló-bizottság megjegyzéseinek figyelembevételével. A jeligés-levélke felbontása után kiderült, hogy a megdícsért pályamunka szerzője: *Varvasovszky* János. Nagy érdeklődéssel és figyelemmel hallgatta meg az igazgató-választmány *Nikelszky* Zoltán tartalmas előterjesztését egy dalárda létesítése iránt. Az igazgató-választmány az eszmét szépnek és helyesnek tartja, kerestülvitelével a zeneszakválasztmányt bízza meg. Örömmel és hálás köszönettel vette tudomásul az igazgató-választmány, hogy a vallás- és közoktatásügyi minisztérium ez évre is 2000 koronát adott népkönyvtári czélokra. A javaslat megtételére — a felhasználást illetőleg — a könyvtári bizottságot hívta fel s megbízták az elnökséget, hogy a javaslatot terjeszse fel a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsa elé. Kimondotta az igazgató-választmány, hogy a Szabad Tanítás Országos Kongresszusán Pécsen a Kör is képviselteti magát *Peskó* Ödön népkadémiái titkár által. Több kisebb folyó ügy elintézése után a gyűlés az elnök lelkes elterjesztésével véget ért.

HIREK.

— **Kitüntetés.** A király *Hodobay* Andor eperjesi kanonok, pápai prelátus, Szent Benedekről nevezett zebegényhegyi címzetes apát és amerikai apostoli visitatornak, ez utóbbi minőségében kifejtett működése elismerésül, a Ferencz József-rend középkeresztjét adományozta.

— **Kinevezés.** Sárosvármegye főispánja ifj. *Dobay* Károly, végzett joghallgató, eperjesi lakost vármegyei díjtalan közigazgatási gyakornokká nevezte ki.

— **Jótekonyság.** *Latinák* Rudolf — a ki 1907. augusztus hó 18-ikán, 86 éves korában halt meg Ploszkón, Gömör vármegyében — háromszázezer koronát hagyott jótekonny czélra. Ebből az összegből száz-ezer koronát a tiszai ág. hitv. ev. egyházkerület kap, oly kikötéssel, hogy 50,000 kor. kamataiból az eperjesi jogakadémia, 25,000 kor. kamataiból az eperjesi theologia tanárainak fizetése javíttassék, 25,000 kor. kamatai felett pedig szabadon rendelkezék.

— **Kegyűri ebéd.** Ősi szokás, hogy az eperjesi r. kath. plébános a város közönségének, mint kegyűrnak a tiszteletére évenként egyszer ebédet ad, a melyre a városi tanácson kívül meg szokta hívni a város katolikus társadalmának vezetőit is. Az idei kegyűri ebéd szeptember 15-ikén volt. A tanács, illetve az előjáróság részéről ott voltak *Faragó* tanácsos, *Magyar* főjegyző, *Holénia* főorvos, *Ridarecsik* számvivő és *Brets* építész. Ott voltak továbbá *Danek* őrnagy, *Parkányi*

tanár és még igen számosan. Az ebéd — a melyen *Zaborovszky* Béla prépost-plébános magas szárnyalású beszédben köszöntötte fel a vendégeket — mindvégig a legjobb hangulatban folyt le. A tanács részéről *Faragó* tanácsos, mint helyettes-polgármester, továbbá *Magyar* főjegyző köszönték meg a prépost szives vendégszeretétét.

— **Házasság.** *Wölfl* Sándor, brassói határ-széli rendőrkapitánysági felügyelő — a ki mint 67-ik gyalogezredbeli főhadnagy Eperjesen szolgált — szept. 20-ikán vezette oltárhoz *Bártfán* *Krajcsovich* Ilonkát.

Dr. *Kis* Jenő szept. 19-ikén d. e. 11 és fél óraker házasságot kötött *Klár* Irénnel. Tanúk voltak a házasság kötésnél a menyaszony részéről dr. *Hartmann* Lajos, a vőlegény részéről *László* Béla.

— **Istenisztelet.** Szept. 29-ikén, vasárnap d. e. 11 óraker református istenisztelet lesz az eperjesi ág. h. ev. templomban. Ez alkalommal búcsúzik el eperjesi híveitől *Frenczel* Bertalan lelkész, a ki Szászára (Abauj) hívtak meg. Ugyanekkor az úrvacsorai beszédet *Eröss* Károly, az új vajkóci és eperjesi lelkész tartja.

— **Halálozás.** Özv. *Pankuch* Tamásné szül. *Binder* Dorottya, néhai *Pankuch* Tamás németjakabvágási volt ág. hitv. ev. lelkész özvegye, szept. 17-ikén, életének 88-ik, özvegyiségének 34 évében Sárosován meghalt. Nyolcz gyermekén és huszonegy unokáján kívül igen nagy számú távolabbi rokonság is gyászolja.

Visszócsky Gyula plébános, eperjesi székeskáptalani címz. kanonok és szentszéki ülnök, hétfőn, 76 éves korában, Kassán meghalt.

Zaborovszky Béla cz. prépostot és eperjesi apát-plébánost súlyos csapás érte: édesanyja, özv. *Zaborovszky* Rezsóné meghalt. A család a következő gyászjelentést adta ki: „Alulírottak fájdalomtelt szívvel tudatjuk a legjobb anyának, anyósának, nagyanyának: özv. *Zaborovszky* Rezsóné szül. *Dubay* Mária úrnőnek szeptember 20-ikán reggeli 5 óraker, a betegek szentségeinek buzgó és ájtatos felvétele után, életének 60-ik évében való jobblétre szenderülését. Drága halottunk földi maradványát szeptember 22-ikén d. u. 3 1/2 óraker fogjuk a Fő-utca 85 sz. halottasházból a gör. kath. egyház szertartásai szerint a kálváriai sírkertbe örök nyugalomra helyezni. Az engesztelő szent-misést szeptember 23-ikán reggel 9 óraker a róm. kath. főtemplomban és a gör. kath. székesegyházban, 10 óraker pedig a ferenczrendiek templomában fogjuk a Mindenhatónak, halhatatlan lelke-üdvösségeért felajánlani. Eperjes, 1907. évi szeptember 20-ikán. Adj Uram örök nyugalmat neki, és az örök világosság fényeskedjék neki! *Zaborovszky* Kornél, *Zaborovszky* Béla, *Zaborovszky* Gizella férjhez *Andrejkovics* Mihályné, mint gyermekei; *Andrejkovics* Mihály, mint veje; *Zaborovszky* Kornélné sz. *Runtágh* Gabriella, mint menyegye; *Zaborovszky* Valéria, Mária, Kornél, Erzsébet, *Gizella*, *Gabriella*, *Adél* és *Andrejkovics* *Gizella*, *Olga*, *Pál*, *Emil*, *Márta*, mint unokái.”

— **Női hallgatók az esti kereskedelmi szaktanfolyamon.** Az Eperjesi Kereskedők Társulatának felügyelő-bizottsága pótlólag tudatja, hogy kereskedelmi esti szaktanfolyamára női-hallgatókat is vesz fel.

— **Orvosi körből.** Dr. *Duschnitz* Soma gyak. orvos háromheti tanulmányozást végez a budapesti Stefánia-gyermekkorházban.

— **Cabaret.** A Kassai Műkedvelők Köre szept. 29-ikén este 1/2 8 óraker a városi színházban, a felvidéki tűzkárosultak javára, cabaret-estélyt rendez. A műsor 14 pontból áll. Helyárok a rendesek.

— **Újkályhagyári igazgató.** Az Eperjesi Népbank kályhagyárának igazgatósága e napokban megválasztotta igazgatójának *Oszwald* Károlyt, az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság vezérigazgatóját, a ki utóbbi állásáról lemondott s azt jövő évi január 31-ikén elhagyja. *Oszwald* Károly — a kinek működéséhez a kályhagyár a legszebb reményeket fűzheti — új állását 1908. február 1-jén foglalja el.

— **Névváltoztatás.** A belügyminiszter *Mittelmann* Árpád eperjesi lakos család nevének *Mészöly* ra kért átváltoztatását megengedte.

— **Gazdasági egyesületünk igazgató-választmányja,** úgyis mint vármegyei mezőgazdasági bizottság, szept. 30-ikán d. u. 1/2 3 óraker a vármegyeház kistermében ülést tart.

— **A kisszebeni gyűjtogató.** Kisszeben városának egy része — mint ismeretes — szeptember 2-ikán leégett. Kiderült, hogy a katasztrófát gyűjtogató okozta. *Kochina* Emil vizsgálóbírónak — a ki a szabadságát megszakítva, éjjel-nappal a tettest nyomozta — sikerült a katonaság közreműködésével és tervszerű detektív-szolgálat útján a gyűjtogatót szept. 16-ikán éjjelkor letartóztatni. A gyűjtogató *Riess* János, a ki különös szenvedelemből tizenkét nap alatt a város hét helyén gyűjtogatót.

— **Pénztárvizsgálat.** *Kraysell* Aladár polgármester szerdán és csütörtökön megvizsgálta a városi házipénztárt. Mindent rendben talált.

— **A Sárosvármegyei Mérnökegyelet** szeptember 15-ikén tartotta *Dobias* Ede elnöklété alatt rendkívüli közgyűlést, a melyen elhatározták, hogy az egyelet átalakul a Magyar Mérnök- és Építészegylet Sárosvármegyei Osztályává. Foglalkoztak a műszaki kamarára vonatkozó törvénytervezettel is s elhatározták, hogy annak olyan módosítása mellett foglalnak állást, mely szerint a) a köztisztviselők csak egy meghatározott időn át (a törvény életbeléptetésétől számított 5—10 év) lehetnek tagjai a kamarának; b) azok, a kik egy meghatározott idő óta (a törvény életbelépte előtt 5—10 év) műszaki gyakorlatot folytattak, ha nem bírnak is a törvény által kívánt képesséssel, azt a törvény életbelépte után is folytathatják.

— **Közigazgatási-bizottsági ülés.** Sárosvármegye közigazgatási bizottsága szept. 14-ikén d. e. 8 óraker, *Semsey* Boldizsár főispán elnöklété alatt ülést tartott, a melyen a főispán melegen üdvözölte *Hoffmann* Mór pénzügyigazgatót, 40 éves szolgálati jubileuma alkalmából. Az előterjesztett havi jelentések során először is az *alispán* számolt be a hivatali körébe eső ügyekről. A közbiztonság augusztusban kielégítő volt, csak Aboson és Zsegnyén történt vakmerő betöréses lopás, a melynek tettesei maig sincsenek kinyomozva. Augusztus folyamán 7 tüzeset volt; a kár jórészt megtérült biztosítás által. A múlt hóban kivándorolt 76 férfi, 92 nő, összesen 168; és 1906. augusztusával szemben 104. A folyó év első felében kiadtak 1860 útlevelet, vagyis 252-vel többet, mint tavaly a hat első hónapban. 1907. első felében visszavándorolt 867, és pedig Eperjesre 18, Bártfára 30, Kisszebenbe 19, az alsótarczai járásba 80, a felsőtarczaiba 134, a sirokaiba 66, a tapolyiba 131, a szekesőibe 197 s a makoviczaiba 192. — Az *allamépítészeti hivatal* főnökének jelentése szerint a közutak kifogástalan állapotban vannak. Margonyán a Tapoly-híd famunkája elkészült. A fricsingléri közutnak a Salvator-forrásig vezető része még 1907-ben készen lesz — A *főorvos* jelentése szerint a közegészség kedvező volt s mindössze hőhurut, kanyaró, vörheny és ronszolótoroklob fordult elő. Orvosrendőri bonczolás volt 6. A folyó év első felében született 2949 gyermek, meghalt 1954 egyén s halva született 18. — A *kir. ügyészség* jelentése szerint fogva van 25 férfi és 13 nő. — A *pénzügyigazgató* jelentette, hogy augusztusban befolyt 294,817 kor. 85 fill. köztartozás, 47,605 kor. 47 fill.-rel kevesebb, mint tavaly; hátralék 1.201,707 kor. 56 fill. Főbb tételek: befolyt egyenes-adó 125,273 korona 65 fill., fogyasztási adó 11,030 korona 19 fill., dohányjüvedék 65,274 korona 34 fill., illeték 42,552 kor. 36 fill., hadmentességi díj 904 kor. 36 fill. — Az *allatgyógyászat* kedvezőbb, mint júliusban, mert ragadós járványos betegséggel fertőzve volt 40 község, júliusban 48.

— **A községi takarékpénztár** létesítésének eszméje — a melyet ma egy hete vetettünk fel — kedvező fogadtatásra talált. Nyilván vezércikkünk nyomán, felkarolja a kérdést a FELSŐMAGYARORSZÁG keddi száma is és Kassa számára sürget városi takarékpénztárt. Kassa is olyan helyzetben van, mint Eperjes: pénz kellene, de nincs, a hitel pedig mérgező drága. Boldogok azok a városok, a hol az előjáróság már régen megvalósította ezt az eszmét s nem a kényszerítő szükség hatása alatt, mert ott jelentékeny és biztos bevételt ad a községi takarékpénztár. Csak azután ne legyen szalmaláng a felbuzdulás — kell eredmény nélkül!

— **Kirándulás.** A kir. kath. főgimnázium ifjúságából álló huszonnégy tagú csapat *Hulyák* Valér és *Jakobei* Dezső vezetése mellett tanulmányi kirándulásra ment megyénk délkeleti részére és még tovább a szomszéd Abauj-Torna megyébe. A már régen tartó jó idő

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-
köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értékelni utánzókat is kínálnak, kérjen mindenképp
„Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

Sirolin

Emeli az étvágyat és a tevényt, megemlé-
teti a köhögést, vialadékat, éjjeli izzadást.

„Roche”

Ugyanaz az orvos rendelre a gyógyszerár-
ban. — Ám évenként 4—6 korona.

biztatta a tanulmányra vágyó ifúságot arra, hogy kifelé törjön a szép természetbe; jól is teszik a tanulók, ha az iskola intézte üdvös és tanulságos alkalmat felhasználják, hogy testük edzése mellett lelkük tüdüljön és új táplálékot nyerjen a munkára. Útjuk az Antal-forráshoz vitte őket, azután Opálbányára, az éjet a Simonka hegyén, a vadászházban töltötték, hogy másnap a nap kelteben gyönyörködjenek ott a magasban. Szombaton a híres ránci forrás szökési idejére értek oda. A harmadik nap Kassa nevezetességeinek megtekintésére van szánva.

— **A washingtoni nagykövet Eperjesen.** Báró hengervári Hengelmüller László washingtoni nagykövet mult csütörtökön meglátogatta Eperjest. Látogatásának hármasszámú célja volt, t. i. megtekinteni a Rákóczi névhez fűzött emlékeket, meglátogatni az eperjesi g. k. püspököt, és szerencsekívánatát kifejezni Hodobay Andor apostoli protonotáriusnak legutóbbi magas kitüntetésé alkalmából. Hodobay Andor amerikai működése alatt szoros összeköttetésben volt a nagykövettel, ki — a mint értesültünk — minden alkalommal nagy elismeréssel volt Hodobay felette nehéz munkájával szemben. Báró Hengelmüller még délelőtt érkezett Kassáról dr. Csizsárik János, vatikáni nagykövetségi titkár kíséretében, automobilon. Hodobay Andor társaságában megnézte Eperjes nevezetességeit, 11 órakor elutazott Bártfára, a hol Korányi Antal prépostnak volt a vendége; onnan visszatérőben még búcsúlátogatást tett az eperjesi püspöknél.

— **Alakuló-gyűlés.** A Sárosvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület t. tagjait van szerencsém az október 4-ikén d. u. 2 1/2 órakor a vármegye-háza nagytermében tartandó alakuló-közgyűlésre tisztelettel meghívni. Táragsorozat: 1. Alapszabályok végleges megállapítása. 2. Elnökség választása (egy elnök, három alelnök). Tisztikar választása (ügyész, pénztáros, két jegyző). 4. Igazgató-választmány választása. 5. Esetleges indítványok tárgyalása. Egyben a t. közönség tudomására hozom, hogy a közgyűlés alkalmával taggyűjtő-ívek az elnöki asztalon ki lesznek téve. A ki tehát a SMKE-be belépni kíván és még be nem jegyezte nevét, ez alkalommal módjában lesz azt megtehetni. Eperjes, 1907. szept. 14. Semsey Boldizsár, főispán.

— **Közszemlén.** A vármegye állandó-választmánya által letárgyalta 1908. évi vármegyei háztartási költségelőirányzat — az állandó-választmány véleményével együtt — szeptember 19-ikétől október 3-ikáig terjedő 15 napon át az alispáni irattári helyiségben közszemlére lesz kitéve. Észrevételek az alispáni hivatalnál adhatók be.

— **Ujdonságok fényképészeti kamarákban** kaphatók *Cattarino S. Utóda: Földes Samu* papír- és díszműárú-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78), a hol mindennemű fényképészeti eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek *eredeti gyári árakon, előnyös részletfizetésre* is beszerezhetők. Kívánatra árjegyzék. Ugyanott *sötét-kamra* díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

— **A miniszter érdeklődik.** Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter a kamarák útján azt kérdi a városoktól, hogy milyenek a piaci drágasági viszonyok. Arra nézve kér felvilágosítást, hogy a drágaság természetes, az adott viszonyok és körülmények kifolyása-e, vagy mesterkélten üzérkedés idézi-e elő? Nem tudjuk, milyen lesz a válasz, de azt tudjuk, hogy nagyon üdvös dolgot cselekednek a hatóság vagy miniszter, ha valamelyes úton megszüntetné, vagy legalább enyhítené a túrhetetlen piaci drágaságot.

— **Ruhák** a legszebben tisztítottak és festettek *Haltenberger Béla* ruhafestő-gyárában, Kassa Képvisele Eperjesen *Theiss Armin* czég által.

— **A közös konyha** — az idők jeleképpen — sok vidéki városban megnyitott s még több helyen előkészület alatt áll. De sok városban látják már, hogy a szegénysorsú emberek helyzetén nem lehet vele segíteni, csak az úri középosztályén. Az egyik szombathelyi lap még ezt is írja: „A közös konyhák létesítésénél nagy nehézségekkel kell megküzdeni, úgy, hogy bizonyára belebukik néhány konyha, a míg a helyes rendszer és kezelés titkát az emberek megtalálják.” Nyilván így vélekednek azok is, a kik az eperjesi közös konyha létesítése iránt mozgalmat indítottak, mert újabban elülni látszik a mozgalom. A nagybecsereki közös konyha szabályzatából — a melyet szerkesztőségünk meghozatott — azt látjuk, hogy a kezelés igen bonyolult, a személyzet nagy s a szervezők súlyos felelősséget vesznek magukra. A ki érdeklődik a szabályzat iránt, nálunk áttanulmányozhatja.

— **Új mustárgyár.** Gessler Siegfried — a ki az Altwater-likör révén oly híressé vált, budapesti gyárában nemcsak a legfinomabb liköröket, hanem mustár-különlegességeket is gyárt, melyeket a budapesti kálvintéri kút-szoborcsoport főalakjáról «Danubius»-nak nevezett el és ugyanezen védjeggyel hozza forgalomba. A francia módon készült «Danubius»-márká-

kon kívül egy új magyar «Paprika-mustár»-t is gyárt, mely enyhén édes ízével és szép piros színével bizonyára meghódítja a közönséget. Az előkelő czég új gyártmányai jó minőségűknél fogva nemsokára éppen olyan népszerűek lesznek, mint a kedvelt «Altwater»-likör.

— **A fatarifák drágulása.** A kassai vasút a fák szállítási tarifáit emelni akarja akként, hogy a II. kivételes díjszabást — melyet eddig a köteleki relációkon kívül minden egyéb faküldeményre alkalmazott — jövőre csak a tűzifára engedélyezi, míg minden egyéb faküldeményt a C. áruosztályba soroz. Ezt a változást a magyar és osztrák kormányok kétségkívül jóváhagyják, mert a II. kivételes díjszabás díjtételei tényleg igen alacsonyak. Így a fűrészelt árukat a Ksod. ma 113 fillérrel szállítja, holott a rendes díjtétel 134 fillér. A német kiviteli díjszabások kedvezményes díjtételeit azonban egyelőre fentartják, a kivitel könnyítése érdekében.

— **Csőd-megszüntetés.** Az eperjesi kir. törvényszék az 1905. évben Zimmermann Sámuel nagyvárosi bejegyzett kereskedő ellen megnyitott csődöt megszüntette.

— **Az eredeti Maggi-üveget** minden kereskedő utántölti Maggi-féle *levestestítő*-vel!

— **Micsey — Szerajevóban.** Micsey F. György szinigazgató — a ki nemrégiben nálunk is játszott két szezont alatt — jelenleg Szerajevóban működik társulatával. Jó messze került, a mi azt mutatja, nem jól mehet a dolga.

— **Magyar egyházi javak külföldiek kezén.** Az eperjesi gör. kath. püspökség tavaly eladta a kormány jóváhagyásával a Szepességben lévő birtokát, a mely nyolcz községre terjed, br. Luzsénszky Bódognak és társainak 2.200.000 koronáért. A kormány a szerződést azzal a záradékkal hagyta jóvá, hogy a vevők a birtokot csakis magyar honpolgárnak adhatják el. A vevők azonban nem respektálták ezt a kikötést és eladták Szepességfalvi birtokrészt egy galicziai paraszt konzorciumnak, a melynek telegkönyvezését a szepességfalvi járásbíró, mint telegkönyvi hatóság — hivatkozva az alapszabályok záradékára — kereken megtagadta. Most ismét a frankvágási 670 holdas birtokrész Hohenlohe herczeg kezébe került. A járásbíró bizonyára ezt a vételt sem fogja telegkönyvezni.

— **Húsfogyasztási szövetkezet.** Sajnosan tapasztaljuk, hogy az élelmiszerek beszerzése mily nehézségekbe s napról napra növekvő óriási költségbe kerül. Ezen most nemcsak közös konyhák, de húsfogyasztási szövetkezetek létesítésével is parkodnak segíteni. Így pl. Munkácsen is alakul ilyen szövetkezet, a mely hivatva lesz minden anyagi haszon kizárásával a közönség érdekét szolgálni és igyekezni fog, hogy a húsarak a mindenkor marháraknak feleljenek meg. A szövetkezet alaptőkéje 300 drb részjegyből áll, darabonként 20 korona névértékben és 1 korona aláírási díjban. Jó lenne, ha Eperjesen is alakítanának ilyen szövetkezetet, a mely a drágaságon hatékonyan s az egész közönségre kiható erővel bírna segíteni.

— **Görvélykóros gyermekek** szedjék a «Sirolin-Roche»-t. Ez a legjobb creosot-készítmény, melyet a gyermekek a legszívesebben szednek. Kitiűnő hatással van az általános józásra. Az orrsecretiók elmúlnak és a daganatok visszamennek. Jobban használ, mint a csukamájolaj és vas, melyekkel párhuzamosan is jó ideig használható. Kapható a gyógyszerárakban.

— **Fizetésrendezés** készül, mint tudjuk, a városnál, a melyre nézve ma egy hete az állami fizetési osztályok elfogadását ajánlottuk. Érdekes, hogy a rend. tan. városok esztergomi kongresszusa is így határozott s a következőket ajánlja: Polgármester: VII. 1. 6000 kor., 2. 5400 kor., 3. 4800 kor. Főjegyző, fő-ügyész, főkapitány, főorvos, főmérnök, főszámvevő, tanácsos, árszékéi elnök (jogvégeztet árszékéi ülnök), erdőtanácsos (erdőmester, főerdész), községbíró: VIII. 1. 4400, 2. 4000, 3. 3600 kor. I. o. jegyző, I. o. ügyész, I. o. alkapitány, I. o. orvos, I. o. mérnök, I. o. számvevő (nem jogvégeztet árszékéi ülnök), I. o. erdősz, I. o. ellenőr, I. o. levéltáros: IX. 1. 3200, 2. 2900, 3. 2600 kor. II. o. jegyző, II. o. ügyész, II. o. alkapitány, II. o. orvos, II. o. mérnök, II. o. számvevő, II. o. erdősz, II. o. állatorvos, II. o. pénztáros, II. o. ellenőr, II. o. levéltáros, fogalmazó, közgyám, irodatiszt, számtiszt, könyvelő, nyilvántartó, iktató, kiadó, irattáros: X. 1. 2400, 2. 2200, 3. 2000. Közigazgatási gyakornok, írnök, szállásmester, városgazda, útbiztos, rendőrbiztos, végrehajtó, szülésznő: XI. 1. 1800, 2. 1600, 3. 1400 kor. Az osztályba való beosztásnál figyelembe veendő az egy állásban eltöltött szolgálati idő, a város nagysága (illetve, hogy a szóban forgó állásból hány van az illető városban rendszerezítve), továbbá, hogy a magánmüködés az illető állásnál meg van-e engedve, vagy sem. Az egyik fokozatból

a másikba a VII. és VIII. osztálynál öt esztendei, a IX., X. és XI. osztálynál négy esztendei szolgálat után automaticæ történik az előléptetés. Azok a városi tisztviselők, a kiknek a tervezett illetményeknél ezidő szerint nagyobb javadalmazásuk van, a többletet, mint személyi pótlékot, továbbra is megkapják, még pedig az eddigi érvénynyel, vagyis, ha mostani nagyobb illetményük nyugdíjba beszámítható, akkor a személyi pótlékot is ilyennek kell tekinteni. Ellenkező esetben a személyi pótlék az esetleges nyugdíjgény megállapításánál figyelembe nem vehető. Az ekként előálló terheknek a rendezett tanácsú városok részéről leendő elviselehetése céljából az állam a rendezett tanácsú városokban a rendőrség személyi és dologi kiadásainak megfelelő állami segítséget ad a javaslat szerint, az ennek folytán a rendezett tanácsú városok háztartásában ekként fölszabadult összeget pedig a rendezett tanácsú városok elsősorban az említett módon történő illetmény-rendezésre, az esetleges fölösleget pedig részint nyugdíjalap létesítésére, részint a már meglévő nyugdíjalap megerősítésére tartoznak fordítani.

— **Jutalmazás.** A Sárosvármegyei Lötenyészti Bizottság mult vasárnap Eperjesen lötenyészti jutalomdíjkiosztást rendezett, a melyen díjat nyertek: Antolik János Kapinémétfalva, Havir András Orsóca, Kuharik János Buczló, Kertész András M. Kaproncza, Pribula András Margonya, Podlipa János Zsebálu, Novák Bálint Margonya, Kocsis András M. Kaproncza, Varga András Herhely, Prusák András Kurima, Gimera György Komlós és Palya János Tapolnynémétfalva. Havir András és Kocsis András két-két díjat kapott.

— **A gyermekhalandóság Magyarországon,** sajnos, ijesztően nagy. Ma ennek, hogy a gyermekek táplálása még mindig a legésszerűtlenebben történik. A tehéntejet természetes állapotában — hamisítástól teljesen eltekintve — a kis gyomor nem bírja megemészteni túlnagy sajtanagy-tartalma miatt, hasmenést és hányást okoz, melyek előjelei azon betegségeknek, melyet a fiatal élet kora halálát okoznak. Ezt elkerülendő, ajánlatos a rég bevált és kipróbált *Nestlé-liszt*, mely a tegjobb alpesi tejből készült s melynek túlkövérsege ki van egyenlítő. Legjobb pótolja az anyatejet szopós-gyermekeknek, okvetlenül mint első tápszer adandó elválasztáskor és elválasztás után elhárítja és megszünteti a hasmenést. Gyógyárakban és drogériákban kapható; ára 1 kor. 80 fill.

— **Szén helyett — szemét.** Nemcsak Eperjest, de más magyar városokat is rémíti a szénhiány. Arad városának támadt az az ötlete, hogy szén helyett szeméttel fog fűteni. A szeméttel való fűtés már több helyen bevált. Különösen Csehországban segítenek magukon ezzel a módszerrel a gyárosok. A csehországi szemétnel fűtési ereje egységben kifejezve 40 kalória, a mi onnan ered, hogy Csehországban a szemét között sok a szén- és koksztörmelék. Arad városa kísérletet is tett már a szeméttel való fűtéssel, de kiderült, hogy az aradi szemétnel a fűtési ereje csak 26 kalória. A tanács megbízta a városi főmérnököt és a kerületi orvost, hogy menjenek ki Csehországba és tanulmányozzák a szeméttel való fűtést. Megbízta továbbá a tanács a főmérnököt és a kerületi orvost, tudakozódjanak, hogy milyen gépek segítségével volna lehetséges a szemét fűtési erejét 26 kalóriáról 40-re emelni.

— **A hazai iparért.** Földműves népünk — dacára annak, hogy hazánkban egy kiválóan versenyképes, jeles kaszákat és sarlókat gyártó nagy ipartelepe van — nagyobbára külföldi gyártmányokat használ. A kérdéses gyártelep a szentgotthárdi első magyar kasza- és sarlógár. Ezen nagy gyártelep munkásainak száma ezidő szerint 120-ra tehető, napi termelése 800 darab kasza. Az alispáni hivatal átiratot intézett a gazdasági egyesülethez a szentgotthárdi gyár pártolása s e gyár termékeinek a nép körében való ajánlása iránt. Jó lett volna erre a községi- és körjegyzőket is felszólítani.

— **Nélkülözhetlen szükséglete** ma már minden művelt embernek az újság-olvasás. A hosszú téli esték beköszöntése előtt szolgálatot vélnék hát tenni t. közönségünknek, ha figyelmét a legváltozatosabb és legbővebb tartalmú napilapra hívjuk fel. Ez ma kétségtelenül a PESTI HIRLAP, mely minden tekintetben első helyen áll a napisajtó között. Független és szókimondó újság, oly specialitásokkal és előnyökkel, melyek a legnagyobb kedveltséget szereztek meg és biztosítják neki a magyar olvasóközönségnél. Specialitásai: az aktuális társadalmi kérdéseket élvezetesen tárgyaló Esti levelek, a szellemes «Kis komédiák» és egyéb humoros czikkek, a kedvenc olvasmányul szolgáló, közhasznú Szerkesztői üzenetek oly bőségben naponta, hogy az páratlan a sajtóban; az eredeti tárczákon felül minden nap egy külföldi író-tól való rajz vagy elbeszélés; apró-hirdetéseinek rengeteg tömege egyúttal azt igazolja, hogy legelőnyösebb a PESTI HIRLAP-ban hirdetni, mert ennek van legnagyobb olvasóközönsége. Előnyei: egy nagy képes naptár, melyet minden előfizető karácsonyi ajándékul kap s egy *dívatlap*, melyet az előfizető mérsékelt áron rendel-

het meg. A az 1908. évről az már most csak azok társulások nélkül egy óra 2 SALON című negyedévre Budapest, V

— **A g** tűzvész borzást keltett katasztrófa a melyet lap posta. A levél szívélelre m pusztítás figyázat és sege is ki let élet is a tűz kezési rend a szálloda s m dődőleg min Tűzvész ese rekedt egye hatóságaink hatáskörében ez életvaló — **Íte** sörét és mi eperjesi üzle nem lesz ok

— **Elz** miniszter elr ről a miniszte tegye közzé. nagyobb szá teri biztonság elérték a cz Az eladásra első kimutat 400 vevő je melő; tud na A többi gyű leginkább Gr tartást a min levelezőlapor tostól kéri

— **Kü** fájdalmai, cs gyuladások biztos sikerr naponként u udv. szállító szertárakban Moll-féle kés aláírásával

— **Fa** ügyi miniszte szept. haváb adandó kész mielőbb írás tolltiszta ba

— **Ra** jünk minden javára. Egye

— **A l** kola létes legi bérlő sz építkezések ezen építkez ben való me egyesület fel hogy a föld összeget az az építkezés már az 1908 ltt említjük n Kálmán gaz démiától áth megbízta a

— **Ka** nekünk mesterei kon ban, a mely tárgyalat és javítása érde senki. Szóva munkra is, talata a polg nak, a kinek szerez juthat nem húzódné memorandum lására és a va

het meg. A ki a PESTI HIRLAP nagy képes naptárát az 1908. évre ingyen és bérmentve megkapni óhajtja, az már most fizessen elő, mert ez ajándékre igényt csak azok tarthatnak, a kik legalább negyedév óta megszakítás nélkül előfizetői a lapnak. A PESTI HIRLAP ára egy óra 2 kor. 40 fill.; negyedévre 7 kor.; a DIVAT-SALON című nagy és díszes kiállítású divatlappal együtt negyedévre csak 9 kor. A PESTI HIRLAP kiadóhivatala Budapest, V., Váci-körút 78.

— **A győri tűzvész után.** A győri tűzvész borzalmas katasztrófái nem csekély megdöbbenést keltettek országosra is eme megdöbbenés hasonló katasztrófa elkerüléséért célzó visszhangja az a levél is, a melyet lapunk egy olvasójától hozott számunkra a posta. A levél szövegéből az alábbi, mindenestre megszívlelésre méltó sorokat adjuk: „A győri tűzvész okozta pusztítás figyelemre int minden hatóságot. Kellő elővigyázat és hatósági intézkedés esetén még a lehetőség is ki lett volna zárva annak, hogy akár egy emberélet is a tűz áldozatává essék. Amerikában már az építkezési rend akként intézkedik, hogy valamelyes ipartelep, szálloda s más nyilvános épület II-ik emeletétől kezdődően minden ablak mögött kötélt erősítessék a falba. Tűzvész esetén az lebecsáttatik s minden a házban rekedt egyén könnyen megmenekülhet. E körülményt hatóságaink figyelmébe ajánljuk. Maga a város is saját hatáskörében az iránt intézkedhetnék, hogy Amerika ez életrevaló eszméje nálunk is meghonosíttassék.”

— **Ítélet.** Mondja meg t. Olvasónk, kinél veszi sörét és mi megmondjuk: ki Ön. A Bohrandt J. W. eperjesi üzletében vett eredeti töltésű Dreher-sör miatt nem lesz oka méltatlankodni.

— **Eladó gyümölcs.** A földművelésügyi miniszter elrendelte, hogy az eladó gyümölcskészletekről a minisztérium nyilvántartást vezessen s ezt időnként tegye közzé. Minden évben úgy az eladók, mint a vevők nagyobb számban jelentkeznek a gyümölcsészeti miniszteri biztostól annak jelétül, hogy ezen nyilvántartással elérték a célt: eladók és vevők egymásra találnak. Az eladásra bejelentett gyümölcskészletekről az ideiglenes kimutatást most tették közzé. Nem kevesebb, mint 400 vevő jelentkezett. Almát külön eladásra 116 termelő; tud nagyobb mennyiségben naponta is szállítani. A többi gyümölcsfajtákra is sok bejelentés van. Vevők leginkább Gráczból és Bécsből jelentkeztek. Ezt a nyilvántartást a minisztérium bárkinek megküldi, ha egyszerű levelezőlapon az országos gyümölcsészeti miniszteri biztostól kéri.

— **Külső használatra.** Testrészek fájdalmai, csúzos és köszvényes bajok és mindennemű gyuladások a Moll-féle sóborszeszszel gyógyítatnak biztos sikerrel. Egy üveg ára 1 kor. 90 fillér. Szétküldés naponként utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérésre az ő gyári-jelvényével és aláírásával

— **Fajbaromfi-vásár.** A földművelésügyi minisztérium orpington-kakasokat és -tyúkokat fog szept. havában vásárolni. A baromfitenyésztők az eladandó készletről a gazdasági egyesület titkári hivatalát mielőbb írásban értesítsék. Csakis fejlett s lehetőleg tolltiszta baromfit vásárolnak átlag 7 korona árban.

— **Rákóczi czipókrémet** követelünk mindenütt! 5% a kassai Rákóczi-szobor alapja javára. Egyedüli gyártója Székely és Társa, Kassa. — II

— **A kisszebeni földműves iskola** létesítését gátolja az a körülmény, hogy a jelenlegi bérleti szerződése csak 1908. évben jár le s így az építkezések is csak akkor vehetik kezdetüket. Nehogy ezen építkezések miatt a földműves-iskolának jövő évben való megnyitása halasztást szenvedjen, a gazdasági egyesület felírt a földművelésügyi miniszterhez az iránt, hogy a földműves-iskola létesítéséhez szükséges egész összeget az 1908. évi költségvetésbe vegye fel, hogy az építkezési munkálatokra szóló összes beruházások már az 1908. év folyamán eszközölhetők legyenek. — Itt említtük meg, hogy a földművelésügyi miniszter Raab Kálmán gazdasági intézőt a kolozsvári gazdasági akadémiától áthelyezte a kisszebeni földműves-iskolához s megbízta a munkások ellátásával.

— **Kaparták a gesztenyét — nekünk is!** A rendezett-tanácsú városok polgármesterei kongresszust tartottak ma egy hete Esztergomban, a melyben a megoldást váró ügyek egész sorát tárgyalták és mindent elkövettek városaik helyzetének javítása érdekében. Eperjesről ezúttal sem jelent meg senki. Szóval *kaparták a gesztenyét mások, a mi számunkra is, pedig talán senkinek nincs annyi tapasztalata a polgármesterek közül, mint Kraysell Aladárnak, a kinek fényes tehetsége révén egyébként is vezérszerep juthatna az ilyen gyűléseken, ha szerényen vissza nem húzódnék minden nyilvános szerepléstől.* A gyűlés memorandumot fogadott el, a mely a sérelmek orvoslására és a városok terheinek könnyítésére egész sereg

olyan propozíciót tesz, a melynek teljesítése nem járna leküzdhetetlen pénzügyi nehézségekkel. Sürgeti az 1898. évi XXII. törvénycikk reformját s az iparfejlesztési törvénynek olyan módon való kiegészítését, hogy állami támogatást ne adjanak az olyan iparvállalatoknak, a melyek nem a városokban létesülnek. A szegényügynek az 1898. évi XXI. törvénycikk mintájára való rendezését s állami szegényalap létesítését kéri, mert a városok szegényeiket tovább támogatni nem tudják. Követeli a memorandum, hogy a városokon keresztülvonuló közutakat vegyék állami kezelésbe s a városokban ne vessenek ki törvényhatósági útdátot. Vegyék el a községtől a vásártartás jogát. Ezt annál könnyebben megtehetik, mert köztudomású, hogy a vásárok számának csökkentése nem káros a kisiparra. Sürgeti a memorandum a tisztviselői pragmatika létesítését. Ez azért fontos, mert ennek keretében meg lehetne állapítani, hogy milyen kvalifikációjuk legyen az új városi tisztviselőknél. Szükséges a képviselőtestületi tagok számának apasztása, mert a 180—200 tagból álló képviselőtestületek kerékkötői a szabad fejlődésnek. Kebelükben rendszerint klikkek alakulnak, a melyek nem a köz, nem a város érdekében munkálkodnak, hanem folytonosan saját, önös érdekeiket képviselik. Követeli az emlékirat a községi törvény 138. szakaszának olyan megváltoztatását, hogy a községi pótdadó fizetése alól senki se legyen mentes. Az államvasúti tisztviselők, lelkészek, tanítók és katonatisztek éppen úgy igénybeveszik a városok nyújtotta előnyöket, mint akármelyik más polgár, nincs ok tehát arra, hogy ők kivonják magukat a közterhek viselésé alól. Sürgeti végül az emlékirat a tűzrendészet országos rendezését és annak lehetővé tételét, hogy minden város hivatásos tűzoltóságot kapjon. Az ezzel járó költségek egy részét az állam, a másik nagyobb részét pedig a biztosító-társaságok fedezzék, mert elsősorban az ő érdekeiket védik a tűzoltók. Az emlékiratot a kongresszus küldöttséggel juttatja a miniszterelnök, a belügyminiszter és a képviselőház elé. A kongresszus elhatározta még, hogy táviratban üdvözi a belügyminisztert és a hercegprímást. A gyűlés után a kongresszus tagjai tiszteletére a város százötven terítékű díszlakomát adott. Százkilencz rendtan. város közül képviselvé volt 86.

— **Az iskoláévk kezdetén** bizonyára nagyon fontos újlag arra figyelmeztetni, hogy gyermekeknek, a kik amúgy is nem ritkán szellemileg túlterheltek, ne adjunk olyan italokat, melyek az idegeket izgatják s így az egészségre kártékonyan hatnak. Ezek közé az alkoholon kívül elsősorban a gyarmatkávé tartozik, a melyet — egy híres orvos kijelentése szerint — iskolaköteles gyermekeknek egyáltalán nem volna szabad adni. Ez nem szükséges. A Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé kitűnően pótolja azt. Azt a csekély fáradságot, mely ennek külön elkészítésével jár, csakhamar gazdagon jutalmazza kedveseink viruló egészsége. A Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé könnyen emészthető, vértképző és erősítő, azonkívül sajátos előállítási módja révén igen kellemes kávézamatallal bír, melyre mindenki csakhamar rá szokik. Mindenesetre elővigyázattal kell élni a bevásárlásnál a számos értéktelen utánzat miatt. Kérjünk mindig kifejezetten «Kathreiner»-t és csak zárt eredeti csomagokat fogadjunk el ezzel a névvel és a Kneipp páter arckép-védjeggyel.

Nagyságos asszony,

tudja-e, hogy a maláta-kávé vásárlásánál miért kell Önnek a «Kathreiner» nevet hangsúlyozni?

Mert különben annak az eshetőségnek teszi ki magát, hogy létesült utánzatot kap, mely a «Kathreiner»-t kitüntető, minden előnyt nélkülöz.

Csakis a **Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé**

birja, különleges előállítási módszere révén, a gyarmatkávé ízét és zamátját.

Méltóztassék azért, Nagyságos asszony, jól emlékeztetnie vénsi, hogy a valódi «Kathreiner» csakis zárt eredeti csomagokban kapható. Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé felirattal és Kneipp páter arcképével, mint védjeggyel.

— **Rendőri hírek.** Sillai Helént pénteken reggel elgázolta egy ismeretlen majoros kocsija. Sillai könnyebb sérüléseket szenvedett. — *Kocsuskó*

Józsefné tótsóvári lakos szept. 17-ikén 150 kor. készpénzt az eperjesi piacon elvesztett. — Mult vasárnap este, a nagyvásárt megelőzőleg, razzát tartott a rendőrség s három nőt és két férfit tartóztatott le. — A hétfői vásáron letartóztatták *Lőrincz Anna* és *Ilkó Jánosné* ismert vásári tolvajokat, a kik nagymennyiségű ruhaneműt loptak. — Szept. 17-ikén éjjel fél 2 órakor özv. *Mariássy Antalnénak* Konstantin-utca 1. sz. alatt levő lakására, a padláson keresztül bemászva, betört *Sejfl Ferencz*, galiczai születésű, 30 éves géplakatos, a ki már háromszor volt büntetve s a cseléd ruhájából 13 koronát tartalmazó pénztárczát ellopott. Midőn a cseléd üldözőbe vette, a padlásról az utcára ugrott. A rendőri járőr letartóztatta a menekülő tolvajt.

— **Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása.** Születtek: Lakatos Mária ág. h. evang., Rothmann Kálmán izr., Bohuszlav Frigyes r. k., Grutka Ilona r. k. — *Meghaltak:* Schwarz Lajos izr., 8 hónapos; Jaczkó János, g. k., 60 éves; Stoffa János r. k., 1 hónapos; Nagy Dezső r. k., 2 hónapos; özv. Zaborovszky Rezsóné g. k., 60 éves. — *Házasságot kötöttek:* Hrabéczy József ág. h. ev. és Prámer Lujza ág. h. ev.

SPORT.

Lóversenyek.

A Sárosvármegyei Lótenyésztést Pártoló Egyesület ma rendezi őszi lóversenyeit az Isla-fürdő alatti réten. A versenyek d. u. 2 órakor kezdődnek.

Programm:

1. Mezőgazdák versenye. Távolság 1600 m. Síkverseny. Díj 120 kor.; adja a Sárosvm. Gazdasági Egyesület.
2. Lovaregyleti síkverseny. Táv. 2400 m. Díj 900 kor.
3. Islai akadályverseny. Táv. 4000 m. Díj 900 korona.
4. Sárosi síkverseny. Táv. 2000 m. Díj 800 korona és tiszteletdíj a győztes úrlovasnak.
5. Katonatiszti akadályverseny. Táv. 3200 m. Három tiszteletdíj.
6. Úrlovasok Szövetkezetének díja. Táv. 2400 m. Gátverseny. Díj 900 korona.
7. Falkavadász-verseny. Távolság 6000 m. Draghund Steeplechase. Három tiszteletdíj.
8. Ügető-verseny. Sárosi kísérleti kocsiverseny. Kettős úri-fogatok részére. Táv. 12,000 m. Díj 600 korona és tiszteletdíj a győztes úrkocsinak.

Az ügető-versenyt az eperjes-kendei országúton d. e. 10 órakor tartják meg. Indítás a szekesői hídnál.

Helyárak: I-ső hely: Belépti- és vasútmenettértiljegy 4 kor., a Sárosvármegyei Lótenyésztést és Lóversenyeit Pártoló Egyesület tagjai részére 2 kor., gyermekjegy 10 éven aluli gyermekeknek 2 kor. II-ik hely: Belépti- és vasútmenettértiljegy 2 kor. 50 fill. Figyelmeztetés II-od osztályú jeggyel a nyergelőbe menni nem lehet. III-ik hely: Belépti- és vasútmenettértiljegy 1 kor. 20 fill. Belépti-jegy vasúti-jegy nélkül 60 fill. Minden, a versenyterre jövő kocsit után 1 kor. a helypénz.

Belépti-jegyek és programok az eperjesi vasútállomásnál levő pénztárnál s a versenyterri pénztáraknál kaphatók.

A versenyterre külön vonat indul az eperjesi vasútállomástól d. u. 1 ó. 40 p.-kor Alsósebes állomásra. A versenyterre vissza külön vonat indul a versenyek lefolyása után.

Bétkocsi-díjak: A versenyterre oda vagy vissza 7 korona, oda és vissza várakozással 15 korona.

A versenyterren katonazene, az I. és II. helyen totalizátor, mind a három helyen buffet. A totalizátornál az egyes futamokra csakis 5 és 10 kor.-ás tétek fogadtatnak el.

Az ellenőr részéről való megszólítás elkerülése végett a belépőjegyet láthatólag kell viselni.

A lóverseny után nagyszabású táncmulatság készül a városi Vigadóban.

Felcélós szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.



Bluz-selyem 65 krajcártól 11 frt 35 krajcárig méterenkint, legutolsó újdonság! — Franko és már megváltolva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték postafordultával.
HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

NYILTÉR:

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalma
Salvator-forrás

kétféle sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:



Húgyhajtó hatása.

Kellemes íz.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetétel.

Első rangu gyógyvíz és diaetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik áló életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesemok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésére.

Szinye-Lipóczy Salvatorforrás Vállalat
Budapest, V. Rudolfparkpart 8.

Egyenruhákat

a legszebb, legjobb és legtartósabb kivitelben, egyéves önkénteseknek előírás szerint készit 70 év óta fennálló és legjobb hírnevnek örvendő

HIRSCH egyenruházati intézet

BUDAPEST, V., Dorottya-utca 11. sz.

Kedvező fizetési feltételek! Árjegyzék ingyen és bérmentve! Szabást kívánásra az intézet saját költségén küld!

NESTLÉ

az egészséges **gyermeklisztje**

és a beteg gyermek, a gyomorbetegség regóta bevált tápláléka. Megóv a hányástól, hasmenéstől, belhurutól és elhárítja ezeket. A gyermekápolásról ismeretű füzetet ingyen küld: NESTLÉ Wien I., Biberstrasse 11.

A Kassai-út 16—18. szám alatti **házak** az árokhoz tartozó kerttel szabad kézből eladók.

Bővebb értesítést ad Fest Lajos ügyvéd, Eperjes.

Alapítva 1812. Alapítva 1812.

BRADÓVKA GYULA

elsőrangú vegytisztító- és kelmefestő-intézete.

Gyár és felvételi iroda: KASSA, Kossuth Lajos-utca 24.

Cépi- és gözüzem!

Ajánlom m. t. megbízóimnak a legmodernebb gépekkel berendezett

vegyitisztító-intézetemet,

hol női-, úri- és gyermek-ruhák, katonai és tisztviselői egyenruhák, béli és sétatöltetek, butorszövetek, színes és hímzett kendők, takarók, napernyők, nyakendők, csipkefüggönyök stb. vegytisztításra elvállaltatnak.

Különleges reszort-festészetem

selyemruhákat, kasmirt, plüszöt, bársonyt, gyapjút, gyapotot, paszománt és díszítőszöveteket a legmodernebb és legvalószínűbb színekre fest

Szállítás 6 nap alatt!

V deki megbízásokat pontosan teljesítik.

Képviselet:

AMSTER SIMON kereskedő úrnál
Eperjes, Fő-utca.



nélkül ne együnk levest!
Néhány csepp elegendő!

Gyárosok:

Maggi Gyula és Tsa, Wien, IV/1.

Gleichmässig e. elegante und leicht ausführbare Toiletten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“. Jährlich 24 reich illustrierte Seite mit 48 farbigen Modelbildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährlich: K 3.30 = Mk. 2.80.

Gratisbeilagen:

„Die praktische Wiener Schneiderin“

und

„Wiener Kinder-Mode“

mit dem Beiblatt

„Für die Kinderstube“

sowie

„Schnittmusterbogen“.

Schnitte nach Maß. Als Begünstigung von besonderem Wert liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Maß für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich gegen Erlass der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für taugliches Papiert. Die Anfertigung jedes Collettfüßkes wird durch jeder Dame leicht gemacht. Abonnements nehmen in alle Buchhandlungen und Poitanfilialen sowie der Verlag der „Wiener Mode“, Wien 6/2, Gumpendorferstraße 87, unter Befugung des Abonnementsstrages entgegen.

NEUMANN M.



CSÁSZ.ÉS KIRÁLYI UDVARI SZÁLLÍTÓ

KASSA

FŐ-UTCZA 27.

FÉRFI-FIU-ÉS LEÁNYKA-
RUHÁK-TELEPÉNEK

ŐSZI-TÉLI NAGY

ÁRJEGYZÉKE

MEGJELENT.

KIVÁNTATRA INGYEN
ÉS BÉRMENTVE

374—1907. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a felsővízközi kir. járásbírósnak 1907. évi Sp. I. 147/3., I. 148/3., 149/3. számú végzése következtében dr. Springer Zoltán ügyvéd által képviselt Tkacs János kapisói lakos javára Baran András kapisói lakos ellen 170 kor. 10 fill. s jár. erejéig 1907. évi augusztus hó 22-én fogantatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 780 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: tehének, üsző és ökörtínók nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a felsővízközi kir. járásbírósnak 1907. évi V. 190/4. számú végzése folytán 170 kor. 10 fill. tőkekövetelés és eddig összesen 83 kor. 61 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Kapisó községben, végrehajtást szenvedett lakásán leendő megtartására 1907. évi október hó 1-5 napjának délutáni 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzítés mellett, a legtöbbet igénynek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

A mennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Felsővízközi, 1907. szeptember 16.

Demtsik Károly,
kir. bírósági végrehajtó.

Alapítottatott 1865-ben. Legtökéletesebb kivitelű

ARCZIKÉPEK

platin-nagyítások, aquarellek, olajfestmények, tájképfelvételek, képes-levelezőlapok, grafikai sokszorosítások

DIVALD műintézetében
EPERJES.

A műintézet csarnokában (Kassai-út 3.) időközönként újdonságok kiállítva.

Üzletátvétel!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására adni, hogy a helybeni (Fő-utca 71. sz.)

44 év óta fennálló

Holénia-féle fűszer- és csemege-üzletet megvettem.

Azon leszek, hogy t. megbízóimnak mindenkor kifogástalan minőségű árút a legmérsékeltebb árak mellett szolgáltatassak ki.

Szíves pártfogását és jóindulatát kéri

Kun Sándor.

Az összes kollégiumi és gimnáziumi füzetek, indexek, rajzeszközök, finom levélpapírosok dobozokban, olajfestészeti cikkek, festőminták, — valamint kölcsönbe is kaphatók;

iskolai könyvek bekötése

SCHUSTEK NÁNDOR

papirkereskedésében

EPERJES, Főutca 99. sz.

Olesó és pontos kiszolgálás!



Hamburg-Amerika Linie

Közvetlenül német posta- és gyorsgőzszolgálat.

Személyszállítás a világ minden részébe.

Hamburg-Newyork

Hamburg-Brazília	Hamburg-Mexiko
Hamburg-La-Plata	Hamburg-Kuba
Hamburg-Kanada	Hamburg-Afrika
Hamburg-Keletázsia	

Elsőrangú hajók kitérő berendezéssel **fedélközi utasoknak.** Mérsékelt ár; jó és bőséges ellátás az egész úton. Zsidó vallású kivándorlóknak a Newyorkba menő hajókon az élel zsidó rítus szerint készítik.

Bővebb fölvilágosítást adnak a társaság belső ügynöksége, valamint a **Hamburg-Amerika Linie** személyszállító osztálya, Hamburg.

Vezérképviselőség Ausztria-Magyarország részére: **Wien, I., Kärntnerstrasse 38.**

Magyar magánjog egyetemi használatra.
A kolozsvári egyetemen szigorlatozó jogászokat kiválóan érdeklő könyv jelent meg most egy pécsi szerző tollából, a ki Orpheus Adalbertus álnév alá rejtőzött. A könyv a magyar magánjog anyagát öleli föl s kellő biztosítékot nyújt, hogy a magánjogi szigorlat letételéhez szükséges összes tudnivalókat tartalmazza. Rendszere világos, igen könnyen áttekinthető, játszva készülhetnek el belőle a jelöltek és a ki végigolvassa, meggyőződhetik arról, hogy igazat mond az előző, a melyben szerző előadja, hogy a mult év folyamán kipróbálta rendszerét azzal, hogy számos jelöltet e szerint készített elő a vizsgára és az eredmény teljes volt. A 14 íves, csinos kiállítású munka 14 koronáért minden könyvkereskedésben kapható.

1868 óta forgalomban.
Berger-féle gyógy-kátrány-szappan,
orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legfőbb államaiban lényes sikerrel alkalmaztatik

mindennemű bőrkütségek
ellen, nevezetesen állati pikkely-sömör, állati kútségek, gyszirten orv-rezesség, ótvár, fagyás, lábizéniás, fog- és szájkalkorpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a tényleges kátrány-nak 40%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségeknél sikerrel alkalmaztatik a kátrány-szappan helyett a

Berger-féle kátrány-kénszappan.
Mint gyengébb kátrány-szappan az arcbőr tisztítására alkalmas, a gyermekeknek valamennyi fejbetegsége ellen felülmulhatlan bőrtisztító, mosó és fürdő-szappan mindennapi használatnál szolgál 6181

Berger-féle glicerin-kátrány-szappan
30% glicerin-tartalommal és linon olajjal. Mint kiváló bőrkápoló szer kitűnő eredménnyel használtatik továbbá a:

Berger-féle borax-szappan.
Kütségek, napáztatás, szepítő, mitesszer és egyéb bőrbajok ellen.

Ara minden fajnak 70fillér használati utalvánnyal együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a G. Hell & Comp. cégjegyzék minden címén.

Külföldre dírtól levéllel Bécsben 1888-ban és aranyéremmel a párisi világkiállításán 1900.

Minden egyéb gyógy- és egészségügyi szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékelni használati utalvánnyal van szerelve.

Kapható minden gyógyszertárban és hasonló üzletben.

Nagybau: **G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.**
Magyarországi törzskönyv: **Lorók József gyógyszerár, Budapest, Király-utca, 11. szám. Magyar és Seitz, Zrínyi-utca. Kicsinyben Magyarország összes gyógyszerárjaiban.**

Kapható **Eperjesen** Korn Vilmos úr gyógyszer-tárban, valamint Magyarország összes gyógyszerárjaiban.



WEITZENHOFFER B.
vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes.
Iroda és mintaraktár: Kassai-út 6. szám, szemben a Sörházzal.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálók.
Mintaraktár bármikor megtekinthető.

„Lawalit-olaj“
— törv. védve —
szagtalanító felkenés minden fertőző helyekre, u. m. klozetek, pissoirok és csatornák részére, egyedüli elárúróhelye Eperjes- és Sárosvármegyére.

TIRGRAM-POR
az egyedüli szer, mely az összes rovarokat gyorsan és alaposan kipusztítja; üvegben — 30, —60, 1— és 2— koronáért kapható

TIRGRAM-TINKTURA
csakis *poloskák* ellen, üvegben —40, —80, 1-20, 2-60 és 5— koronáért kapható minden jobb drogeriában, túszer- és festék-kereskedésben, a hol Tirgram-plakátok ki vannak függesztve. Ügyeljünk a „TIRGRAM” névre. Gyár: Budapest, IV. ker., Károly-utca 1.

Kapható Eperjesen: Bakay Ferencz, Dalhström Károly, Feldmann Adolf, Mikolík István, Zipszer Salamon, Bein Simonnál.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 68,
által a legújabbos árak mellett ajánlatosak:

Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, löhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet p. kapálók, szecskavágók, répvágók, tukorizatorozók, daráló, őrlőmalmok, egyetemes acél-akák, 2- és 3-vasu ekák és minden egyéb gazdasági gépek.

2762—1907. tkvi sz.-hoz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Popovics Szuhár Mária tótsóvári lakos végrehajthatónak Rontsinsky Róbertné szül. Mayer Zsuzsanna és Kovalicsky Sándorné sz. Rontsinsky Szidónia eperjesi lakosok, végrehajtható szervenődök elleni 1400 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajthatási ügyében az eperjesi kir. törvényszék (az eperjesi kir. járásbíró) területén lévő és Eperjes sz. kir. városban fekvő, az eperjesi 1333. sz. tkjvben A. + 5. sor., 2572/a. hr., 217. régi, 41. új öi. sz. ház- s melléképületekből 1/4-ed részben B. 6. sorszám alatt Rontsinsky Róbertné sz. Mayer Zsuzsanna, 1/4-ed részben B. 25. sorsz. alatt Kovalicsky Sándorné szül. Rontsinsky Szidónia nevében álló jutalékokra 2453 korona kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1907. évi október hó 15-ik napján d. e. 10 órakor az eperjesi kir. törvényszék pertárában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 245 koronát készpénzben a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.
Eperjesen, 1907. június 15.

Kádas s. k.
kir. íttáblai bíró.

Érdeklődők általunk létesített gyárakat megtekinthetnek.



EGRI S. ÉS TÁRSA
okl. építész-mérnök
Budapest, VIII., Józsefkörút 26. sz.

Elvállalják legújabb szerkezetű körkemenczék
építését nagy szénmegtakarítással, jótállás mellett. Teljes téglagyári berendezések létesítését, anyagvizsgálatokat.

A HIRSCH és FRANK
Budapest—Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntöde R.-T.
téglagép-osztályának vezérképviselője.

Prospektusokat és költségvetéseket ingyen és bérmentve.

Sürgösen eladó

130 drb rambouille-kos, 2 éves,
300 « jerke juh,
30 « igás-ló,
30 « igás-ökör, piros-tarka,
5 « tenyész-bika, 2½ éves,
40 « fekete kocza, 2½ éves,
100 drb 8-hónapos tenyész-malacz,
a fenti részben is kapható.

Továbbá 2 drb
használt **műtrágyagép** kerestetik.

2 drb cséplőgarnitúra

eladó,

egyik 8. sz. magyar állami, a másik Clayton & Shuttleworth-féle. 3% részben csépltetik.

Továbbá olcsón eladó szalma, pelyva és mindenféle gazdasági felszerelés.

Ilkovits Adolf és tsa. Szédkert,
posta Töltsék (Sáros m.).

Budapest

az egyetlen

független

ellenzéki

nagy napilap

„AZ UJSÁG“

Előfizetési ára:
Egész évre 28 K.
Félévre 14 „
Negyedévre 7 „
Egy hónapra 2/40 f.

Megrendelési cím: «Az Ujság» kiadóhivatala,
Budapest, VII., Rákóczi út 54.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz
Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörccs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona.
Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A.

védjegyét tünteti fel. A Moll-

féle sószesz nevezetesen

mint fájdalomcsillapító

bedörzsölési szer kőszvény,

csúsz és a meghülés egyéb

következmenyeinél legismert-

tebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyer-

mek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apo-

lasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára. ☞ ☞

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

☞ Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva. ☞

Fő-székhelye:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által

Bécs, I., Tuchlauben 9.

☞ Vidéki megrendelések naponta posta-utánvétellel teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírás-

sával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Árverési hirdetemény.

Az EPERJESI BANKEGYLET részéről közhírré tétetik, miszerint a nála elzálogosított és bezárólag folyó évi június hó 30-ig lejárt ékszer-, értékpapír- és egyéb tárgyakból álló **kézizálogok**

1907. évi november hó 11-ikén

reggeli 9 órakor az intézet helyiségében, az alapszabályok értelmében tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek eladatni fognak.

Ezen zálogok az árverés napjáig az illető felek által rendezhetők, Eperjesen, 1907. szeptember hó 6-ikán.

Az Eperjesi Bankegylet igazgatósága.

Haltenberger Béla

ruhafestő, vegyítisztító- és gőzmosó-gyára, KASSA.

Van szerencsém szíves figyelmét felhívni, miszerint — az őszi- és téli-ruhák, szőrmemenűek stb. legelőnyösebben már most küldhetők tisztítás, illetve festés végett, mivel közvetlenül a hűvös idők beállta előtt a megbízások rendszerint oly számmal érkeznek, hogy olyankor a kellő gyors munka nem minden esetben lehetséges.

Gallérok, kezelők legszebben tisztítatnak.
Fakult bőrkabátok sötét színekre tartósan festhetők.

Képviselve: **THEISZ ÁRMIN** díszműárú-kereskedő által
Eperjes és vidékére.

Globin

a legjobb és legfinomabb
Czipő tisztítószer

Egyedüli-gyáros-Fritz Schulz jun. részv.-társ Lipcse és Eger

Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butorminta-terme és szőnyeg-árúháza
Kassán, Fő-utca 39. sz. a., saját házában,
Telefon 171. || a székesegyházzal szemben. || Telefon 171.

Specialisták modern angol bőrbutorokban.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választékú készletet szilárdan dolgozott butorokból, minden most használt **fában** és **secessió-stylben**, u m: teljes

háló-, ebédlő-, úri-szoba és szalonberendezésekből,

luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű matrácokból; úgyszintén elvállalunk mindennemű díszítési és kárpitos-munkákat is. — Továbbá nagy raktárt tartunk szőnyeg, függöny, ágy- és asztalterítők, plüschtakarók- és futószőnyegekben.

Raktár előszoba- és konyhabutor-berendezésekből.

Szolgáljon továbbá a n. é. közönségnek b. tudomására, hogy a főpapság, tisztikar magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint teljes menyasszonyi berendezéseket úgy helyben, mint vidéken

kedvező fizetési feltételek

mellett szállítunk.

Butorminta-termeink és szőnyeg-árúházunk oly látványosságot nyújtanak, hogy azok a főváros minden ily árútelepével szemben a versenyt mindenben bátran kiállják

Midőn a n. é. közönségnek irányunkban eddig is tanúsított bizalmáért hálás köszönetet mondunk, alázattal kérjük, hogy vállalatunkat kegyes pártogásába venni sziveskedjék.

Számos látogatásaik-, valamint nagybecsu megbízásukért esdve, maradunk

Képes árjegyzék kiváló mély tisztelettel

natra bérmentve küldetük! **Jakobovics Ármin és Testvére.**